



AGENDA VERANO4

Fotografía Javier Nombela



ESPAÑA

ALICANTE 7º Festival Internacional de Jazz Alicante

22 de julio
Buddy Guy
23 de julio
Roy Hargrove RH Factor
24 de julio
Manhattan Transfer
30 de julio
Angélique Kidjo
31 de julio
Off-Noche Jazz Español
Jordi Vilá "Charlie Mingus"
Ximo Tébar "The Champs"
8 de agosto
Bobby McFerrin & Joe Zawinul Trio

Tel.: 902 44 09 44
www.eventosartisticos.net

ALMUÑÉCAR (Granada) XVII Jazz en la Costa

Parque El Majuelo
8 de julio
Barbara Hendricks & Magnus Lindgren Quintet
9 de julio
Mike Stern Band
10 de julio
Nino Rota. Música para el Cine
Orquesta Ciudad de Granada,
Josep Pons (dir),
Benedetto Lupo (p).
11 de julio
Deborah Coleman Band
Los Reyes del Ko
12 de julio
The Missing Stompers
13 de julio
Roy Hargrove & RH Factor
14 de julio
Kenny Barron Quintet
15 de julio
Richard Bona Band
16 de julio
Jesús Alemany & Cubanismo

www.jazzgranada.net

BARCELONA Nits de Música en la Fundació Joan Miro

Auditori de la Fundació
1 de julio
Pole-pole
8 de julio
Christine Wodrascka, piano
solo
15 de julio
Don Byron Quartet
22 de julio
Ned Rothenberg

Tel. 93 443 94 70
fjmiro@bcn.fjmiro.es

2º Mas i Mas Festival

Gran Teatre del Liceu
28 de julio
Kurt Rosenwinkel Group
Mas i Mas All Stars
Jamboree
29 y 30 de julio
Robert Glasper Trio
3 de agosto
Llibert Fortuny Trio:
"Homenatge a Elvin Jones"
4 de agosto
Laura Simó & Francesc Capella
Trio
5 de agosto
Eliseo Lloreda Quartet

6 de agosto
Eduardo Tancredi Sextet
7 de agosto
Soul System
13 y 14 de agosto
Third World Love
17 y 18 de agosto
Felipe Cabrera Quintet
19 de agosto
Perico Sambeat Sextet
21 de agosto
IEP!
31 de agosto
Marc Ayza Group
JazzRoom
5 de agosto
Marcelo Mercadante Quinteto
6 de agosto
Angá Díaz Fussion
12 de agosto
Daniel Rambla Quintet
13 y 14 de agosto
Alejandra Martín Quartet feat.
Gustavo Bergalli
19 de agosto
Ramón Cardo & Joan Soler
Quartet
20 de agosto
August Tharrats Blues Trio
21 de agosto
Ignasi Terraza Trio feat.
Josep Maria Farràs
26 de agosto
Lucky Guri Quintet
27 de agosto
Toni Solà Quartet
28 de agosto
Javier Galiana Quintet

30 y 31 de agosto
Dave Schnitter Quartet
La Boîte
1, 8, 15 y 29 de agosto
Jam Session, Michel Clavero
(cord).
4 y 5 de agosto
The Cat Empire
9 y 10 de agosto
Killa Kela
11 y 12 de agosto
The New Mastersounds
24 al 28 de agosto
Ronny Jordan
Teatro Victoria
1 de septiembre
Chano Domínguez Trio &
Martirio: Acoplados

www.masimas.com

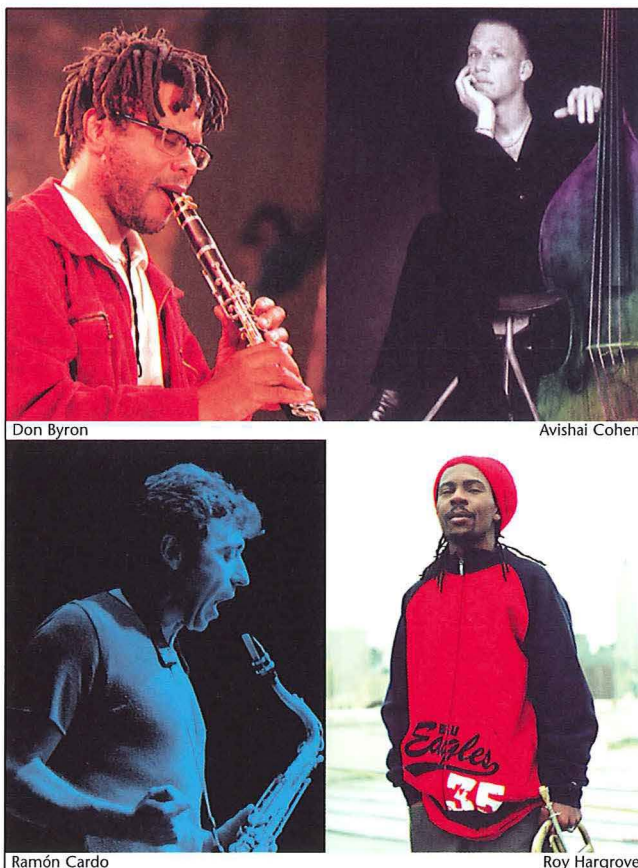
BENIDORM 5º Jazz & Blues a Benidorm

23 de julio
Jacky Terrasson
29 de julio
Angélique Kidjo
30 de julio
Lucky Peterson
31 de julio
Jarama

Tel.: 902 44 09 44
www.eventosartisticos.net

CANARIAS VIII Festival Internacional Canarias Jazz & Más

Gran Canaria
Plaza de San Fernando (San Bartolomé de Tirajana)
9 de julio
The Avishai Cohen Quartet
José Carlos Díaz Group
10 de julio
Victor Wooten Band
Paco Marín
Parque Santa Catalina (Las Palmas de Gran Canaria)
13 de julio
YellowJackets
14 de julio
Kenny Garrett Quartet
15 de julio
Roy Hargrove RH Factor
16 de julio
Robben Ford Band
Gran Canaria Big Band
Auditorio Alfredo Kraus
Michael Brecker Quindecet
18 de julio
Larry Carlton & The Sapphire
Blue Band



Tenerife

Parque San Francisco (Puerto de la Cruz)

9 de julio

Victor Wooten Band

Funkfarria

Plaza del Quinto Centenario

10 de julio

The Avishai Cohen Quartet

Casa de la Pólvara (Santa Cruz de Tenerife)

12 de julio

Yellowjackets

13 de julio

Kenny Garrett Quartet

14 de julio

Roy Hargrove RH Factor

15 de julio

Robben Ford Band

Teatro Guimerá (Santa Cruz de Tenerife)

16 de julio

Michael Brecker Quintet

17 de julio

Larry Carlton & The Sapphire

Blue Band

Fuerteventura

Plaza de la Paz (Puerto del Rosario)

9 de julio

Yellowjackets

Sonhora Delté

Lanzarote

Plaza de la Tahona

10 de julio

Yellowjackets

Eli Gómez Quintet

La Palma

Plaza de España (Los Llanos de Aridane)

11 de julio

Yellowjackets

Kike Perdomo

www.canariasjazz.com

GETXO

XXVIII Jazz Getxo Europar Jazzaldia

Plaza Biotz Alai

30 de junio

Milo Suchomel Quartet

Bill Bruford's Earthworks

1 de julio

Robin Verheyen Trio

Brussels Jazz Orchestra +

Bert Joris

2 de julio

Jazz Sixtet of Rostov's

Conservatoire

Chano Domínguez Trio

3 de julio

Listen

McCoy Tyner Trio

4 de julio

Ganador Concurso de Grupos

Barbara Hendricks & Magnus

Lindgren Quintet

ROY HARGROVE RH FACTOR

10 JERRY GONZÁLEZ BAND 17 CHARLES LLOYD QUARTET 25 AGUSTÍ FERNÁNDEZ QUARTET

MALLORCA JAZZ SA POBLA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ

10^è

www.ojsapobla.net/jazz del 2 al 25 d'agost de 2004 · Plaça Major 22,30h

Mallorca
Illes Balears

La Pella Obradora

IBATUR
INSTITUT BALEAR DEL TURISME

Consell de Mallorca
Departament de Cultura

Govern de les Illes Balears
Conselleria de Turisme

Govern de les Illes Balears
Conselleria d'Educació i Cultura
Direcció General de Cultura

Fundació SA NOSTRA

Plaza de Getxo Antzokia
(Sección Tercer Milenio)

30 de julio

José Alberto Medina Trio

1 de julio

Jon Urrutia Quartet

2 de julio

John Pinone

3 de julio

Solid!

4 de julio

Dolç Tab Jazz Project

Tel. 944 91 40 80
infocultura@getxo.net
www.getxo.net

IBIZA

Jazz Injuve

Baluart de Santa Lucía

27 de julio

Jazz Jondo

28 de julio

Solid!

Atomic

29 de julio

Dolç Tab Jazz Project

Esbjörn Svensson Trio

30 de julio

John Pinone

Baldo Martínez Grupo

31 de julio

José Alberto Medina Trio

Roy Hargrove RH Factor

www.jazzinjuveibiza.com

PAMPLONA

7º JazzFermin

Plaza Compania

10 de julio

SedaJazz Latin Ensemble

11 de julio

Johnny Griffin & Alain Jean

Marie Quartet

12 de julio

Carlos Barretto Trio

13 de julio

Quinteto Rioplatense

yerbabuenajazz@hotmail.com

SA POBLA

(Mallorca)

Mallorca Jazz

Sa Pobla

Plaça Major

2 de agosto

Roy Hargrove RH Factor

10 de agosto

Jerry González Band

17 de agosto

Charles Lloyd Quartet

25 de agosto

Agustí Fernández Quartet

sacongregacio@ajsapobla.net

SAN JAVIER VII Festival Internacional de Jazz

Auditorio Municipal Parque

Almansa

2 de julio

João Donato Trio & Wanda Sá

McCoy Tyner Trio

3 de julio

Ferrobues

The Blues Brothers Band

4 de julio

Dave Brubeck Quartet

9 de julio

Manhattan Jazz All Stars

Debora Coleman

11 de julio

Solomon Burke

14 de julio

The Lincoln Center Jazz

Orchestra & Wynton Marsalis

16 de julio

Joaquín Chacón-Uffe Markussen:

Quinteto Europeo & Billy Hart

Randy Brecker-Bill Evans

Soulbop Band

17 de julio

Richard Bona

Brian Auger's Oblivion Express

23 de julio

Antonio Serrano-José Reinoso

Cuarteto

& Miguel Poveda

Jimmy Smith Quintet

28 de julio

Esbjörn Svensson Trio

Danni Leigh

30 de julio

Lizz Wright

Steve Winwood

31 de julio

Josep Soto Quinteto & Carme

Canela

Michel Camilo Trio

Tel. 968 19 15 88

www.jazzsanjavier.com

SAN SEBASTIÁN Heineken 39. Jazzaldia

Terrazas del Centro Kursaal y

Playa de Zurriola

23 de julio

Jazz Band Ball

Femi Kuti

Roy Ayers Ubiquity

Danilo Pérez Trio

Rebekka Bakken

Atomic

Kora Jazz Trio

Auditorio del Centro Kursaal

(Escenario Kutxa)

24 de julio

Cuadernos de Jazz

Presenta: Art Ensemble

of Chicago:

25 de julio

Jan Garbarek

26 de julio

Manhattan Transfer

27 de julio

Rickie Lee Jones

28 de julio

Shirley Horn

Plaza de la Trinidad

24 de julio

John Scofield Trio

Nils Petter Molvaer

25 de julio

Javier Colina Combo

Carlinhos Brown

26 de julio

Miroslav Vitous Quartet

John McLaughlin & Shakti

27 de julio

Steve Winwood

The Daughters of Soul

28 de julio

Cachao y su Orquesta

Rubén Blades

Escenario Verde

24 de julio

Marcos Valle, Sidi Samb.

25 de julio

Zuco 103

Escenario Frigo

24 de julio

Zuco 103, Rebekka Bakken

26 de julio

Ximo Tébar-Joey DeFrancesco:

The Champs

Alvin Queen: Organics

27 de julio

Lizz Wright

Ximo Tébar-Joey DeFrancesco:

The Champs

Alvin Queen: Organics

Heineken Jazz Club

24 de julio

Gonzalo Tejada Ziklos II

25 de julio

David Mengual: Deriva

26 de julio

Baldo Martínez Grupo

27 de julio

Henri Texier Strada Sextet

Carpa Heineken

24 de julio

Atomic, Kora Jazz Trio

25 de julio

Atomic

26 y 27 de julio

Robert Glasper Trio

Tel. 943 44 00 34

www.jazzaldia.com



McCoy Tyner

Charles Lloyd

Esbjörn Svensson Trio



TORRENT

(Valencia)

Jazz Panorama

Jardines de l'Hort de Trènor

22 de julio

Jimmy Smith Quintet

23 de julio

New York Voices

24 de julio

Martial Solal Trio

25 de julio

Alvin Queen & Organics

difusio@auditoritorrent.com

www.auditoritorrent.com

VALENCIA

VIII Festival del

Palau

Sala Iturbi

13 de julio

Joe Lovano Quartet

con Hank Jones

14 de julio

Michael Brecker Quintet

feat. Perico Sambeat

15 de julio

Lincoln Center Jazz Orchestra

con Wynton Marsalis

17 de julio

Bobby McFerrin

Avishai Cohen Quartet

Plaza de Toros

28 de julio

B.B.King Blues Festival

B.B.King, Dr. John, Shemekia

Copeland &

Raimundo Amador

Jardines del Palau

29 de julio

Big Band del Seminario: Tributo

a Glenn Miller

www.palaudevalencia.com

VALLADOLID

Universijazz

Palacio de Santa Cruz

20 de julio

Quinteto Cova Villegas

21 de julio

Big Band Asociación

Puenteci-Jazz

Jorge Pardo-José Luis Gutierrez

Quinteto

22 de julio

Concha Buika Cuarteto

Dino Saluzzi Trio

23 de julio

Sumrrá

Dave Douglas Sexteto

Tel. 983 18 78 06

New York voices
Sing, Sing, Sing
5 agosto

Alvin Queen organics
Alligator bogaloo
7 agosto

CONTINENTAL SIX
Jump, jive, dixie!
10 agosto

Echoes of Ellington
Jazz Orchestra
6 agosto

ALBERT SANZ
Once dedos
9 agosto

XÀBIA JAZZ 04

DEL 5 AL 10 DE AGOSTO DE 2004. Pista de atletismo (Frechinal), 22:30 h

INFORMACIÓN: Oficina de Turismo de Jávea, tel. 902 203 035. PRECIO DE LA ENTRADA: 12€. Abono 5 conciertos: 50€. Venta anticipada a partir del 1 de julio.

IVM
INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA
GENERALITAT VALENCIANA
DELEGACIÓ DE CULTURA, EDUCACIÓ I ESPORT

AYUNTAMIENTO DE XÀBIA

VENTA DE ENTRADAS
ServiCaixa
902 33 22 11
servicaixa.com

© estudio lina vila

VITORIA 28º Festival de Jazz de Vitoria-Gasteiz

Campas de Armentia

11 de julio

Picnic de Nueva Orleans

Polideportivo de Mendizorroza

12 de julio

Erik Truffaz Group

Bugge Wesseltoft

13 de julio

The Bill Evans- Randy Brecker

Soulbop Band

Herbie Hancock, Wayne

Shorter, Dave Holland & Brian
Blade

14 de julio

Clayton-Hamilton Jazz

Orchestra & Patti Austin

Solomon Burke

15 de julio

Chano Domínguez, Avishai

Cohen & Jeff Ballard

Branford Marsalis

16 de julio

Take 6

Bobby McFerrin & Voicestra

17 de julio

Julliard All Stars

Paco de Lucía

Jazz del Siglo XXI

Teatro Principal

13 de julio

Geri Allen Timeline

14 de julio

Russell Gunn Ethnomusicology
Live

15 de julio

Mark Turner Fly Band

16 de julio

Sowetto Kinch

17 de julio

Bojan Z

Jazz de Medianoche

Hotel NH Canciller Ayala

13 al 17 de julio

Lewis Nash Trio

Tel. 945 14 19 19

jazzvitoria@jazzvitoria.com

www.jazzvitoria.com

XÀBIA

(Alicante)

IV Festival Xàbia Jazz

5 de agosto

New York Voices

6 de agosto

Echoes of Ellington Jazz

Orchestra

7 de agosto

Alvin Queen & Organics

9 de agosto

Albert Sanz y los once dedos

10 de agosto
Continental Six

Tel. 902 33 22 11

AUSTRIA

VIENA

Jazz Fest Wien

Wiener Staatsoper

2 de julio

Steve Winwood & Band

Bill Wyman's Rhythm Kings

3 de julio

Barbara Hendricks

4 de julio

Bobby McFerrin

5 de julio

Pat Metheny Trio

6 de julio

Al Jarreau

Porgy & Bess

2 de julio

Tuck & Patti

Electric Mojo

3 de julio

Forms of Plasticity

Jazzland

2 y 3 de julio

Benny Golson & Fritz Pauer Trio

5 de julio

Rob Bargad

6 al 10 de julio

Ed Polcer

Wiener Kammeroper

8 de julio

James Carter Group

Francesco Cafiso & Joris Dudli

Trio

9 de julio

Jackie McLean Group

SaxoFour

Rathausplatz

13 de julio

Jamie Cullum

14 de julio

Anna Maria Jopek

www.viennajazz.org

ITALIA

BERCHIDDA

Festival Time in

Jazz: La folla

11 de agosto

Berchidda & Oschiri Train

Stations

Uri Caine, piano solo: "From

Station to Station"

Nostra Signora di Castro

(Oschiri)

Sax Four Fun & Tiger Dixie

Band: "In&Out"

Sant'Antioco di Bisarcio (Ozieri)

Maria Pia De Vito/Claudio

Astronio: "Chaconne"

12 de agosto

San Paolo l'Eremita (Monti)

Uri Caine, piano solo

San Michele Church

(Berchidda)

Sax Four Fun

Piazza del Popolo (Berchidda)

Carlo Actis Dato Quartet

Dave Douglas & Vacation Blues

13 de agosto

Santa Caterina Church

(Berchidda)

Ivo Papasov

N.S. Monserrato Church

(Ozieri)

Uri Caine-Dave Douglas Duo

Piazza del Popolo (Berchidda)

Omar Sosa Quintet

Ivo Papasov & His Wedding

Band

14 de agosto

Museo del Vino (Berchidda)

Ensemble Visioni Sonore

Sant'Antonio Abate Church

(Nughedu San Nicolò)

Omar Sosa, piano solo

Piazza del Popolo (Berchidda)

Michel Portal Quartet

Richard Galliano: Piazzolla

Forever

15 de agosto

Berchidda's State Forest

Michel Portal & Richard

Galliano Duo

Sant'Andrea/San Marco Church

Piccola V.A.O.-Vienna Art

Orchestra

Casa di Riposo

I poeti improvisatori della

Sardegna

Piazza del Popolo (Berchidda)

Vienna Art Orchestra: Duke

Ellington's

Sound of Love

Tiger Dixie Band

www.timeinjazz.it

SIENA

Siena Jazz

Piazza del Campo

24 de julio

Marco Tamburini-Kàlmàn Olàh

Quartet

Claudio Fasoli Quintet

Enoteca Jazz Club

25 de julio

Terre di Mezzo: Roberto Bartoli,

Ettore Fioravanti, Simone

Zanchini, Emiliano Rodriguez.

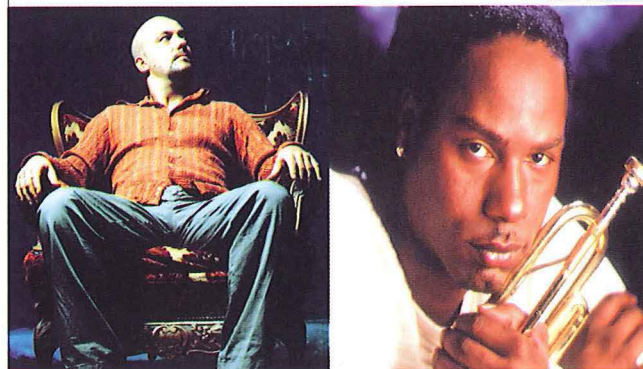
26 de julio

Bruno Tommaso Quintet

Francesco Petreni Trio



Paco de Lucía



Bojan Z



Russell Gunn

27 de julio
Tomaso Lama Quartetto
Mario Raja Quintetto
28 de julio
Ideal Standard: Furio Di Castri,
Gianluca
Petrella, Dado Moroni.
Giulio Visibelli Group
Società dell'Alba
29 de julio
Mini Doc-Jam Session
Marco Tamburini, Roberto
Nannetti, Francesco Petreni.
Enoteca Italiana
30 de julio
Mini Doc-Jam Session
Paolo Birro, Giampaolo
Casati, Massimo Manzi.
31 de julio
Mini Doc-Jam Session
Stefano Battaglia, Paolino
Dalla Porta
Contrada della Lupa-Fonti di
Ovile
1 de agosto
Mini Doc-Jam Session
Eugenio Colombo, Giulio
Visibelli, Pietro Leveratto.
Contrada della Civetta-Piazza
Tolomei
2 de agosto
Mini Doc-Jam Session
Claudio Fasoli, Tomaso
Lama, Ettore Fioravanti.

Contrada dell'Oca-Fonti di
Fontebranda
3 de agosto
Mini Doc-Jam Session
Giancarlo Schiaffini, Bruno
Tommaso, Mario Raja.
Contrada de Valdimontone-
Basilica dei Servi
4 de agosto
Mini Doc-Jam Session
Mauro Negri, Pietro Condorelli,
Marco Tamburini.
Contrada della Giraffa
5 de agosto
Mini Doc-Jam Session
Pietro Tonolo, Riccardo Zegna,
Furio Di Castri.
Contrada della Tartuca-Orti dei
Tolomei
6 de agosto
Mini Doc-Jam Session
Enrico Rava, Franco D' Andrea.
Piazza Jacopo della Quercia
7 de agosto
Concierto Final. Homenage a
Count Basie
Orchestra Laboratorio, Mario
Raja (dir).
Big Band, Giancarlo Gazzani
(dir).
Jazz... in Terre di Siena
Monteroni d'Arbia
30 de julio
Pietro Tonolo Quartetto

Buonconvento
31 de julio
Siena Jazz Big Band, Klaus
Lessmann (dir).
Giampaolo Casati Quintetto
Colle Val D' Elsa
1 de agosto
Pietro Condorelli "Quasimodo"
Rapolano Terzi
2 de agosto
Giancarlo Schiaffini Quartetto
Asciano
3 de agosto
Stefano Battaglia Quartetto
Castellina in Chianti
4 de agosto
Mauro Negri Quartetto
San Quirico D' Orcia
5 de agosto
Pietro Leveratto "Violone"
Sovicille, Monte Stigliano
6 de agosto
Riccardo Zegna "Piccolo Valzer"

www.sienajazz.it

PORTUGAL

ESTORIL XXIII Estoril Jazz Jazz on a Summer Day

Palmela Park Auditorium
3 de julio
Mark Shim Trio: Tribute to
Joe Henderson
7 de julio
Kenny Garrett Quartet
8 de julio
Branford Marsalis Quartet
9 de julio
The Randy Brecker-Bill Evans
Soulbop Band
10 de julio
Clayton-Hamilton Jazz
Orchestra
11 de julio
Jazz at Palmela Park: Lew Soloff,
Wycliffe Gordon, Eric Alexander,
Vincent Herring, Bill Cunliffe,
Peter Washington, Lewis Nash.

dm@projazz.pt
www.projazz.pt

JAZZ PANORAMA 2004 • EDICIÓ XV - JAZZ PANORAMA 2004 •

JAZZ

panorama
2004
edició XV

Jimmy Smith, quintet
New York Voices
Martial Solal, trio
Alvin Queen & Organics



Jardins l'Hort de trènor - 22.30 hores
avda. padre prudencio de palmera, n.º 42 • 46900 - torrent (valència)
Tèl. 961 581 077 • 961 580 952 • Fax. 961 580 951
correu-e: info@auditoritorrent.com • www.auditoritorrent.com







SUIZA

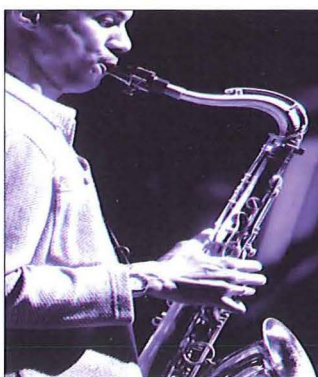
LANGNAU Langnau Jazz Nights

27 de julio
Dave Douglas "Freak In"
Wolfgang Lackerschmid Quartet
28 de julio
Chris Potter Group
"Underground"
Roditi-Hart-Soskin-Lee-Berroa
29 de julio
Geri Allen "Time Line" Electric
Group.
Vera Kappeler
30 de julio
Charlie Haden's New Liberation
Music Orch. Feat. Carla Bley.
Hal Crook-Rick Peckham
Quartet
31 de julio
Tribute to Dizzy Gillespie:
Roditi-Hart-Soskin-Lee-Berroa-
Crook-Peckham-Lackerschmid-
Cafiero...
Sandy Patton Quartet
Junior Jazzworkshop Orchestra

www.jazz-nights.ch

LUGANO Lugano Estival Jazz

Piazzale alla Valle (Mendrisio)
2 de julio
Sandro Schneebeli World Music
Group
Chico Cesar / The Wailers



Mark Turner



Pietro Tonolo

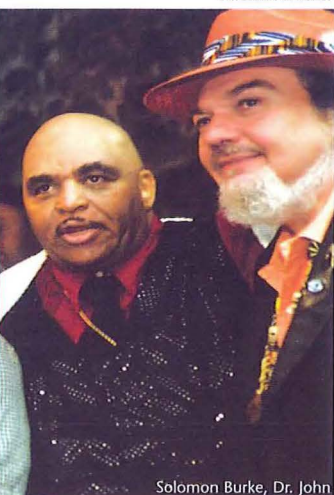


Michael Brecker



vienna art
orchestra

Wiener
Festwochen



Solomon Burke, Dr. John

3 de julio
Charlie Hunter Trio
Soulsurvivors / Angelique Kidjo
Piazza della Riforma (Lugano)

8 de julio
"For Ella": Patti Austin-Gabriele
Comeglio & Orchestra Della
Svizzera Italiana.
Yes / Terra Samba

9 de julio
Pat Metheny Trio
Dee Dee Bridgewater & David
Sánchez
Cheikh Lo
10 de julio
Jimmy Dlodlu
Bobby McFerrin & Voicestra
Los Van Van
www.estivaljazz.ch



Jazz Session en el 100.4 F.M.

*Un espacio donde el Círculo se cierra alrededor de la música del siglo
XX (y XXI).*



Ahora también en internet:
www.circulobellasartes.com

Dirigido y presentado por
**Alejandro Cifuentes y
Fernando Bezos**
circulojazz@hotmail.com

Los jueves de 20:30 a 22:00 h.





DONOSTIAKO 39. JAZZALDIA

**39 FESTIVAL DE JAZZ
DE SAN SEBASTIÁN**
23-28 DE JULIO DE 2004

Jazz Band Ball

23 de julio

Terrazas del Centro Kursaal / Playa de la Zurriola

A partir 20.00 hs

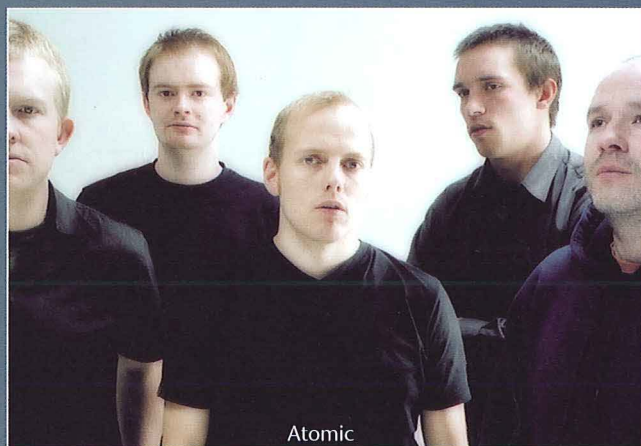
McJeara's Band / Roy Ayers Ubiquity / Femi Kuti / Danilo Pérez Trio / Rebekka Bakken / Kora Jazz Trio / Atomic / DJ Paul Murphy

Las terrazas del Centro Kursaal y la Playa de Zurriola serán el entorno en el que tendrán lugar los conciertos gratuitos que inauguran el Heinken 39.Jazzaldia con su Jazz Band Ball; un conjunto heterogéneo de músicas que permite lanzar miradas al jazz desde perspectivas muy diferentes, enriqueciendo la percepción del panorama actual.

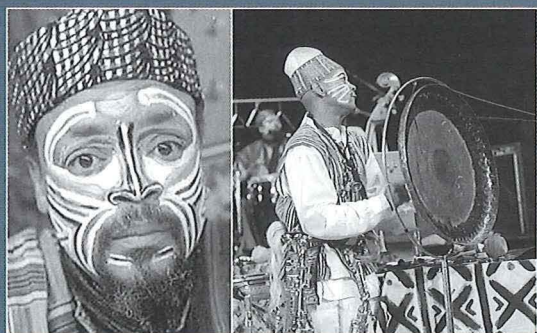
Por comentar sólo algunos de ellos, **Femi Kuti** acercará su propuesta basada en la exuberante combinación entre ritmos ancestrales africanos y géneros modernos; una mezcla de saberes musicales que ha propulsado su carrera desde los años 80. En una línea de raíces parecidas, en contacto con orígenes africanos aunque con un desarrollo más cercano al jazz moderno norteamericano, **Roy Ayers** presentará su proyecto Ubiquity, con el que el multiinstrumentista californiano (principalmente vibrafonista) demostrará cuál es el resultado de una trayectoria a la que han contribuido grandes maestros del jazz y varios géneros musicales. Otro de los mayores atractivos de esta velada será la actuación del pianista **Danilo Pérez**, que va camino de ser considerado un clásico. En su música, los elementos tradicionales del sonido caribeño se prestan amablemente a la hermosa distorsión vanguardista que el trío de Danilo imprime a algunas de sus piezas. Desde una latitud lejana y musicalmente diferente llega al festival la voz de la noruega **Rebekka Bakken**, para presentar una muestra ecléctica de jazz, rock, pop, blues... y que a la vez escapa con naturalidad de cualquier clasificación exacta. **Kora Jazz Trío** aportan a esta fiesta una nueva manera de entender el trío: una forma exótica y sorprendente, basada en la peculiar sonoridad del instrumento africano que da nombre a la formación (kora). Los nórdicos **Atomic** completan el cartel de esta fiesta de las músicas del mundo.



Rebekka Bakken



Atomic



Don Moye

Joseph Jarman



Art Ensemble of Chicago

Auditorio del Centro Kursaal (18.30 hs)

24 de julio: Cuadernos de Jazz presenta Art Ensemble of Chicago

25 de julio: Jan Garbarek

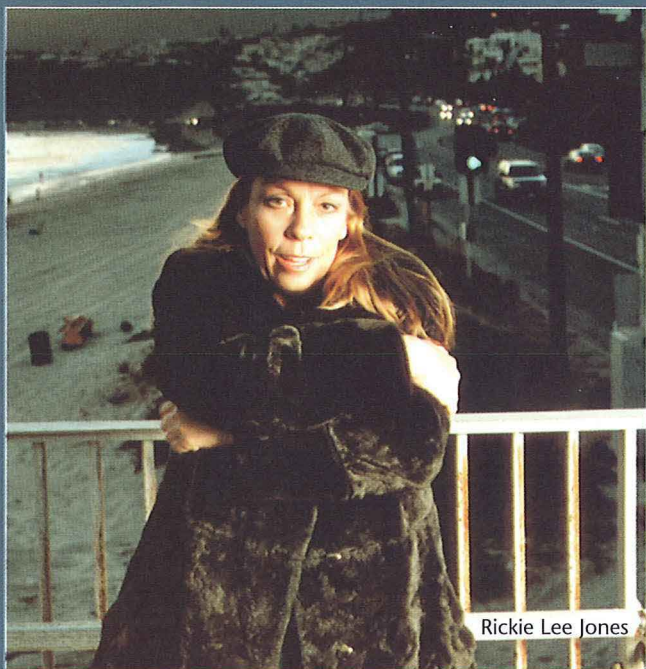
26 de julio: The Manhattan Transfer

27 de julio: Rickie Lee Jones

28 de julio: Shirley Horn

Cinco de los conciertos más sugerentes y esperados del festival tendrán lugar en este emplazamiento que recibirá un año más a personalidades consolidadas e influyentes del jazz contemporáneo y la música en general. La propuesta tiene uno de los valores fundamentales en la oferta, de una considerable variedad de estilos y concepciones, constituyendo un interesante tributo a la música del siglo XX.

La revista *Cuadernos de Jazz*, como ya es habitual desde hace años, presenta uno de los conciertos más interesantes de la programación, con el que se abre esta serie: **Art Ensemble of Chicago**, con su actual formación integrada por Roscoe Mitchell, Joseph Jarman, Famoudou Don Moye, Corey Wilkes, Baba Cissoko y Jaribu Shahid. Este concierto brindará la oportunidad de ver en acción a esta verdadera institución del jazz que, pese a las inevitables bajas sufridas en sus filas, resiste la erosión del tiempo sin perder un ápice de la calidad que le ha servido para alcanzar la importancia de la que han gozado hasta



Rickie Lee Jones



Jan Garbarek

nuestros días. El saxofonista **Jan Garbarek** será otro de los ilustres visitantes que el escenario Kutxa tendrá el privilegio de acoger. Una vez alcanzada la madurez artística, cada concierto de Garbarek es una cita con la historia reciente del jazz y con la más interesante heterodoxia musical. También estarán en el auditorio **The Manhattan Transfer**, otra formación emblemática para la que sobra presentación. Su armoniosa fusión vocal, avalada por su irreprochable trayectoria, volverá a hechizar a la audiencia. Dos voces norteamericanas cargadas de historia cierran el cartel. **Rickie Lee Jones**, que tras seis años de silencio musical reaparece en escena para presentar su nuevo disco, lleno de reivindicaciones políticas y titulado *The Evening of my Best Day*, en un intento poético de resumir el momento vital en el que se encuentra. **Shirley Horn**, una de las damas de honor del jazz será la otra gran voz invitada al Kursaal, acompañada de George Mesterhazy al piano, Ed Howard al contrabajo y Steve Williams a la batería.



Javier Colina



Miroslav Vitous

Plaza de la Trinidad (21.00 hs)

24 de julio: John Scofield Trio / Nils Petter Molvaer

25 de julio: Javier Colina Combo / Carlinhos Brown

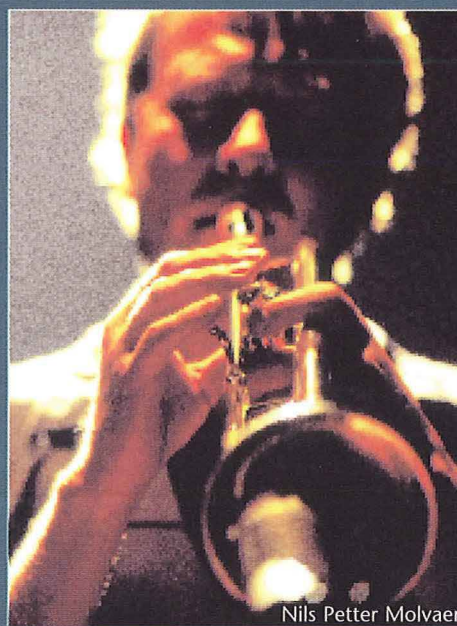
26 de julio: Miroslav Vitous Quartet / John McLaughlin & Shakti

27 de julio: Steve Winwood / The Daughters of Soul

28 de julio: Cachao y Orquesta / Spanish Harlem Orch. + Rubén Blades

La Plaza de la Trinidad vuelve a convertirse en centro jazzístico durante los cinco días en los que se desarrollan conciertos en este entorno ilustre. Varias de las figuras con más peso de la escena mundial actuarán en La Plaza, convertida en punto de encuentro entre la élite del jazz y el público.

La fiesta comienza con dos conciertos conceptualmente diferentes pero asimilables a lo que podríamos considerar la vanguardia del jazz. Si bien el guitarrista **John Scofield** mantiene anclajes sólidos con algunas concepciones estéticas más relacionadas con la tradición, el nórdico **Nils Petter Molvaer** es más bien un embajador de ese llamado "nuevo jazz electrónico" que encuentra su sede con preferencia en el norte de Europa, y para el que la tradición jazzística es apenas un pretexto sobre el que construir un monumento futurista con la electrónica como aliada. Al día siguiente, el brasileño **Carlinhos Brown** convertirá la plaza en una fiesta, con un repertorio hermanado a la más ancestral tradición musical brasileña (de marcadas raíces africanas), animado por su innato sentido lúdico de la música y del contacto con la audiencia.



Nils Petter Molvaer

El bajista **Miroslav Vitous** exhibirá también su buen hacer, en una muestra de jazz genuinamente europeo, personal y poco ortodoxo. Compartirá fecha con el ya casi legendario guitarrista **John McLaughlin (& Shakti)**, que presentará su proyecto basado en las sonoridades orientales, acompañado de una atípica formación en la que intervienen instrumentos poco habituales en los grupos de jazz: tabla, gatham, mandolina...

El día siguiente, un grupo de voces femeninas integrado por "hijas de grandes voces de la canción norteamericana del siglo XX". Se llaman **Daughters of Soul** y algunos de sus nombres

propios señalan su ascendencia: Indira Khan, Simona, Lalah Hathaway, Sandra St.Victor, Joyce Kennedy y Nona Hendryx. Será su más que honroso telonero el multiinstrumentista **Steve Winwood**, músico surgido de las cenizas del R&B británico que tuvo su apogeo en los 60 y primeros 70 con el grupo Traffic. El 28 de julio, una velada musical latinoamericana, con invitados de lujo que pondrán fin a la oferta de la Plaza de la Trinidad: **Cachao y su Orquesta**, de un lado y **Rubén Blades** del otro; dos figuras indiscutiblemente emblemáticas que se encargarán de dejar a los asistentes un inmejorable sabor de boca.

Terrazas del Centro Kursaal / Plaza de la Zurriola (de 19.00 a 1.00 hs)

24 de julio: Sidi Samb / Marcos Valle / Rebekka Baken / Atomic /...

25 de julio: Reel People / Zuco 103 / Hadouk Trio /...

26 de julio: Alvin Queen & Organics / Ximo Tébar-Joey DeFrancesco: The Champs /

27 de julio: Lizz Wright / Robert Glasper Trio

Varios son los artistas que complementan la oferta en diversos escenarios. **Zuco 103**, por ejemplo, constituye una sugerente muestra de fusión inteligente, alquimia musical resultante de la mezcla de sonidos brasileños con los ritmos urbanos de la última década. Especial atención merece la formación **The Champs**, una reunión de maestros perfectamente orquestada en torno a la figura de uno de nuestros mejores músicos, el guitarrista **Ximo Tébar**, acompañado de Joey DeFrancesco en los teclados y con la incorporación de Byron Landham a la batería. **Lizz Wright**, a la que ya conocemos en España, se presenta en esta edición del Heineken Jazzaldia arropada por un trío de piano, para componer su habitual paisaje sonoro austero e insinuante. **Atomic** es otra de las propuestas vanguardistas de este verano en San Sebastián. Aunque avalados por el sello Jazzland, que tiene en el sonido electrónico su razón de ser, este quinteto nórdico aborda las modernidades sonoras desde lo acústico, desde la formación tradicional del quinteto: sección rítmica, trompeta, y saxofón.



Zuco 103



The Champs



Gonzalo Tejada



Foto Javier Nombela Baldo Martínez

Heineken Jazz Club (00.30 hs)

24 de julio: Gonzalo Tejada Ziklo

25 de julio: David Mengual Deriva

26 de julio: Baldo Martínez Grupo

27 de julio: Henri Texier Strada Sextet

Se inaugura este año nuevo espacio y sección: ubicado en los bajos del Kursaal, este club de media noche acogerá en esta edición al contrabajo y los artistas invitados constituyen un interesante elenco de intérpretes de este instrumento. Consagrados pero siempre prometedores: **Gonzalo Tejada**, **David Mengual**, **Baldo Martínez** y **Henri Texier** son los nombres de los músicos que vienen a San Sebastián, con sus respectivos grupos, a rendir tributo al instrumento que ha marcado el ritmo de la historia del jazz desde sus orígenes.

Textos: David Romero
©Cuaderno de Jazz

Información/venta de entradas
www.jazzaldia.com

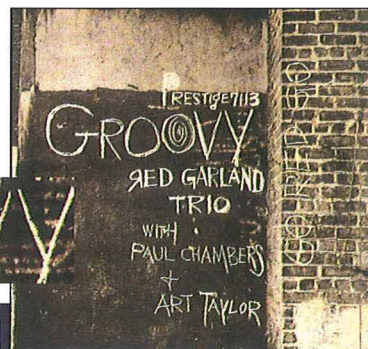
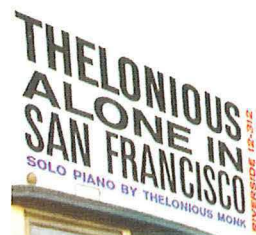
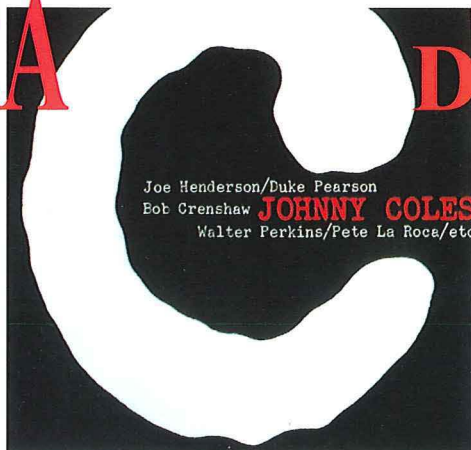
LA LETRA DEL JAZZ

Durante el mes de julio se puede ver en el colegio mayor Rector Peset de la Universidad de Valencia la exposición *Síncopa negrita*. Tipografía en el disco de jazz, un recorrido por el disco de jazz de la era analógica con un argumento central: la utilización creativa de letras y textos.

Esta exposición fue una de las actividades paralelas llevadas a cabo con motivo del Primer congreso de tipografía: *Tipos, tópicos, textos y contextos*, que se celebró del 25 al 27 de junio entre Valencia y Madrid, organizado por la Asociación de Diseñadores de la Comunidad Valenciana (ADCV), la empresa Cromotex y varios profesionales especializados en este aspecto del diseño gráfico. Unas cincuenta cubiertas discográficas fueron seleccionadas al efecto, procedentes de los fondos de la Fundación Ebbe Traberg y de otros coleccionistas particulares, desde los primitivos álbumes de 78 revoluciones por minuto hasta los últimos vinilos lanzados ya en los años noventa por sellos como ECM.

A diferencia de la exposición *Jazz gráfico*, celebrada en el IVAM de Valencia en 1999, esta nueva antológica (de dimensiones mucho más modestas) se ciñe a un tema muy concreto, como es el de la tipografía, y llega hasta el final de la era del LP. Ello permite mostrar capítulos del diseño jazzístico tan interesantes como la aportación europea llevada a cabo desde el sello alemán ECM por Barbara Wojirsch entre otros, que rompió con la estética expresionista y franca identificada habitualmente con la música de jazz para optar por una imagen minimalista. Las cubiertas ECM son enemigas de la presentación de los músicos y sus herramientas de trabajo y prefieren refugiarse en distanciadoras estampas de la naturaleza, o muy frecuentemente, en diseños estrictamente tipográficos, con predominio de las fuentes de palo seco.

Lógicamente Reid Miles es uno de los protagonistas de la exposición. Sus cubiertas tipográficas para el sello Blue Note ya son historia del diseño gráfico: desde la serie dedicada a Jackie McLean hasta hallazgos como *Little Johnny C*, de Johnny Coles, donde saca un gran partido a elementos muy sencillos y colores como el negro y el rojo sobre fondos blancos. También se muestran otros diseños de Miles no menos interesantes, como *Groovy*, de Red Garland, para el sello Prestige, resuelto en forma de graffiti callejero, y los de su antecesor en Blue Note, John Hermansader, que le mostró el camino.



Diseñadores eminentes en el género mostraron cierta despreocupación tipográfica: David Store Martin, Jim Flora o Burt Goldblatt, por ejemplo. No es el caso de Paul Bacon, que sobre todo en sus cubiertas para Riverside halló soluciones tipográficas idóneas para su estilo sofisticado e ingenioso, recurriendo a veces a la rotulación manual (*Monk's Music*) y otras veces simplemente realzando el texto mediante una disposición original (*Thelonious alone in San Francisco*).

La exposición viene a demostrar que incluso el tipo de letra elegido para la funda de un disco, si el diseñador tiene talento, está muy relacionado con su contenido: los grandes textos, escritos con letra negrita, que amenazan con exceder los límites de la cubierta, son una traslación adecuada de las características del hard bop; los textos que parecen caminar

de puntillas, como en un susurro, escritos con letras de la máxima neutralidad, convienen a la perfección a la música hecha por Paul Bley o Keith Jarrett para el sello ECM. Esperamos que en un futuro próximo *Síncopa negrita* pueda recorrer otras ciudades españolas.

Jorge García

18, 24 Y 25 DE ABRIL
IX Ciclo de Jazz de la Fundación Pedro Barrié de la Maza
 Palacio de la Ópera
 (A Coruña)

Desde 1995, con una difusión inmerecidamente escasa en los medios, la Fundación Pedro Barrié de la Maza organiza un ciclo de jazz que trae a figuras de alto nivel y que, en años anteriores, incluía también elementos aledaños como seminarios, clases y hasta cine relacionado con el jazz. Abril de 2004 puede haber sido el mes más cruel en muchos lugares, pero en A Coruña, en el marco pedregoso y monumental de su Palacio de la Ópera, ese mes fue testigo y ese ciclo fue el marco del que quizás sea uno de los conciertos más memorables de estos tiempos. En esta ocasión, la programación abrió el domingo 18 con Dianne Reeves y su muy eficaz trío (Peter Martin en piano, Reuben Rogers en contrabajo y Greg Hutchinson en batería). El segundo y más esperado concierto fue el del día 24 cuando, ante un auditorio totalmente lleno (las entradas de todos los conciertos eran gratuitas, otro gesto a repetir, en especial ante tanto festival y *forum* de entradas prohibitivas que son supuestamente auspiciados por los ayuntamientos y los dineros del pueblo), John Zorn ofreció, en su única actuación en España, una versión más de la Electric Masada. Hay algo de presenciar un concierto de esta clase por primera vez que se asemeja a la experiencia de la visita inicial a una ciudad soñada desde lejos, como por ejemplo París, Nueva York o Estambul. Se han visto los minaretes en croquis o en películas, se han escuchado sus sonidos reproducidos por medios cada vez más fieles, pero nada de eso reemplaza a la escucha en directo. Zorn establece en cada concierto (seguramente con resultados no siempre igualmente felices) una situación, un contexto en el que luego se produce la creación. Para eso tiene que contar con una serie de cómplices totalmente eficaces y partícipes obedientes, que luego él ejecuta como si se tratara de instrumentos. Con un código que tal vez él mismo haya inventado, Zorn genera áreas espaciales y temporales de trabajo y lanza a sus músicos a que se las arreglen en esos límites. La música que ahí surge es un ejemplo perfecto de composición espontánea, y todos los orígenes de sus sonidos (los ritmos latinos, las melodías más acabadas del jazz tradicional, el ruido electrónico, el free) son jazz. Con una formación de altísimo nivel fuertemente motorizada por una percusión inquebrantable (Kenny Wollesen y Joey Baron sobre sendas baterías y Cyro Baptista tiroteando con un arsenal de instrumentos percusivos que quitaba el aliento), balanceada por el juego melódico del saxo de John Zorn, el bajo contundente de Trevor Dunn, la guitarra juguetona de Marc Ribot, los teclados enérgicos de Jamie Saft y la sutileza sintetizada de Ikue Mori en ordenadores (una gran sorpresa no anunciada), esta Electric Masada dio un concierto que sonó a un largo



Tomasz Stanko Quartet

aliento de vida, muchísima música condensada en poco menos de dos horas. Dicen que al terminar, Zorn dijo «My best concert ever» (algo así como: mi mejor concierto). Muchos oyentes habrán sentido algo similar. Los sonidos más tradicionales y esperables del Count Basie Centennial Project, un homenaje a Basie a cargo de la Tuxedo Big Band, una banda que hasta en el nombre gusta de parodiar la formalidad extrema (tuxedo quiere decir smoking o traje de etiqueta) con Harry Allen jugando a ser Lester Young, quizás hayan tranquilizado a más de uno, pero para muchos fue una especie de anticlímax. Fue, de todas maneras, un concierto grato y simpático en un auditorio cargado de gente con ganas de pasárselo bien.

Eduardo Hojman

6 AL 9 DE MAYO
IX Jornadas de Jazz
 UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID

Cuatro buenos ratos musicales en un festival modesto y breve pero bien servido de calidad y sensatez en la programación. En el emplazamiento cómodo, suficiente y funcional del salón de actos del Instituto Nacional de Educación Física (INEF) en Madrid, tuvieron lugar estos cuatro conciertos que satisficieron a un público numeroso.

El primero de ellos lo ofreció la Big Band de Ramón Cardo, con un repertorio ameno y variado, amplio de miras, en el que tenían cabida tanto los arreglos clásicos y moderados de la primera mitad del siglo XX como la audacia de interpretaciones de corte vanguardista a la que se dedicaban sin complejos y sin tropiezos. Fue un concierto enérgico, empático y divertido; nada superficial por otra parte. Una demostración de buen hacer y de una peculiar pasión por la música que se hacía contagiosa.

Al día siguiente un espectáculo intenso, desconcertante, entrañable: Maria João, acompañada de Mario Laginha al piano. Por sí sola, la voz de Maria João es un asombroso fenómeno de potencia y capacidad, de dominio técnico y belleza sonora. Es el femenino de Bobby McFerrin. Luego está la forma delirante, demencial y plena de imaginación con que ella utiliza ese don vocal. Desde la más simple y convencional manera de cantar hasta combinaciones abstractas de sonidos gravísimos o sobreagudos que representan voces humanas, cantos animales, sonidos de la naturaleza o inflexiones sobrenaturales. El resultado es de una riqueza inimaginable. Hay que oírlo...y verlo: Maria João en el escenario es otro espectáculo aparte. Danzas libres, levemente inspiradas en el folclore popular, pura expresión corporal al dictado de la propia libertad y de la sana desinhibición de la artista que se divierte creando y mostrando su arte. Al piano, Mario Laginha demostró con creces ser lo que la propia

David Romero

21/Cuadernos de Jazz

ABANDONARON LA ESCENA



Barney Kessel, el modesto dueño de un sonido propio.

El seis de mayo pasado en San Diego, California, a los 80 años y enfermo de cáncer, murió por un derrame cerebral el guitarrista de jazz estadounidense Barney Kessel. Nació el 17 de octubre de 1923 en Muskogee, Oklahoma, lugar donde aprendió, a fuerza de escucharlo, a tocar el blues. Este aprendizaje sumado al macheteo de cada acorde interpretado desde el bebop por la guitarra eléctrica del admirado Charlie Christian (1916-1942) y las enseñanzas del jazz interpretado en la Costa Oeste, hicieron de Barney, quien debutó profesionalmente a los catorce años de edad, no sólo uno de los intérpretes más solicitados en las sesiones de estudio en la década de los sesenta (lo mismo para discos que para películas), sino también un jazzista consistente que por lo regular es soslayado por quienes escriben la historia de esta música como quien hace el recuento del triunfador de la semana en las listas de popularidad.

A los veinte años Kessel pudo compartir escenario con Christian (el equivalente de Charlie Parker de la guitarra) lo que lo llevó a ejercer la autocrítica severamente. ¿Qué caso tenía tocar igual que su héroe y modelo? La urgente tarea era lograr un estilo, un sonido propio. A eso se avocó.

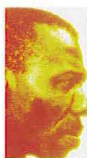
Residiendo ya en Los Angeles, Barney tocó con jazzistas de renombre como los clarinetistas Artie Shaw y Benny Goodman y el saxofonista Charlie Barnet así como, en ocasiones, llegó a acompañar a los geniales Charlie Parker y Lester Young y a Billie Holiday.

En los cincuenta el grupo del pianista canadiense Oscar Peterson lo incluirá en sus filas. Es en esta década que abre sus incursiones discográficas como líder. Primero acompañado por el flautista y saxofonista Buddy Collette y Bud Shank (*Easy Like*, Vol. 1, 1953) y luego con un trío que incluía a Ray Brown en el contrabajo (dos años de muerto está por cumplir) y al baterista Shelly Manne (*The Poll Winners* 1957).

Alejado del jazz durante un tiempo para participar en grabaciones con estrellas tan disímbolas como Frank Sinatra, Doris Day, Liberace, los miembros de la ópera rock Hair y los Beach Boys, y para tocar para la emergente televisión, en el 73 volverá por sus fueros al participar exitosamente en el festival de jazz de Montreux (existe grabación en disco donde destaca su interpretación de *Yesterday* de Lennon y McCartney) y al conformar un trío de guitarras muy atractivo con Herb Ellis y Charlie Byrd.

Con ellos grabará en el 74 para Concord *The Great Guitars*. Entre sus discos más recomendables -conseguibles algunos- están los volúmenes de *The Poll Winners*, *Charlie Parker on Dial*, Vol. 3 y *Jammin'with Lester* y *Some Like it Hot*, *Autumn Leaves* y *Barney Plays Kessel*.

Alain Derbez



Elvin Jones. Adiós a un gigante apacible

La desaparición de Elvin Jones, el pasado 18 de mayo a los 76 años de edad, deja un vacío enorme en mi vida. Elvin era como mi padre, como un amigo inseparable.

Sus discos con el cuarteto de John Coltrane en los años sesenta y algunos Blue Note con Wayne Shorter -*Speak no Evil*, *Ju-Ju* y *Night Dreamer*- fueron las grabaciones que me hicieron ser músico.

Elvin creó un nuevo estilo -asimilando los estilos de sus predecesores Papa Jo Jones, Kenny Clarke, Art Blakey y Max Roach- que ha influenciado y liberado a todos los bateristas. En estos momentos de tristeza, pienso en Keiko y en la familia Jones. Elvin Ray Jones nos deja la feliz expresión de su cara mientras tocaba y una contribución monumental de más de quinientas grabaciones que trascenderán generaciones, porque Elvin cambió el jazz para siempre.

Descanse en paz.

Ramón López



En la muerte de Steve Lacy

Llevaba cuatro días muerto y ni lo sabíamos. Alguien, un enterado, nos viene con la cosa, que Steve Lacy se ha muerto y que nadie ha dado la noticia ni aquí ni en ningún sitio. Un tipo discreto hasta para morirse además de un genio, solo que esto aquí nadie lo supo hasta que unos insensatos, en Santander, lo trajeron para un festival principiando la década de los ochenta, según creo y recuerdo. Y allí nos fuimos José Manuel Gómez y yo, para escucharle y hablar con él en la que fue, con seguridad, la primera entrevista que se le hizo en este país, que publicó *Quartica Jazz* y la única por mucho tiempo porque pasó mucho antes de que nadie se enterara de que existía un músico de jazz que se llamaba Steve Lacy; uno que empezó tocando dixieland y terminó acompañando a Thelonious Monk y, mutatis mutandi, a Cecil Taylor (o a un extraviado percusionista hindo-japonés, a un bailarín sordo de avant-garde...); que tocaba el saxo soprano, instrumento puñetero donde los haya, del que llegó a ser especialista consumado y sin igual en el mundo del jazz; que fue un compositor de fuste y una cabeza pensante como no ha habido muchas en el género, un investigador... Aunque no con la asiduidad con que visitaba Francia, país en el que luego residió muchos años, también viajó con cierta frecuencia por estos lares junto con su cuarteto/quinteto e Irène Aebi (con suerte, Steve Potts al saxo alto), al San Juan Evangelista, en Madrid, creo que por última vez al Festival de San Sebastián, donde fue honrado como se merecía. Y resultó que todos éramos laciófilos, o así. La crítica se ocupó de su persona y glosó sus discos, que pasaron a ser rigurosos porque Lacy gastaba americana y pantalón con raya y era un pasmarote sobre el escenario. Los remenéos los reservaba para sus clamorosas salidas nocturnas, de alguna de las cuales fui testigo. Si Lacy fue riguroso o metódico, si se entregó a un proceso de deconstrucción metodológica del temario jazzístico con paciencia de relojero, todo ello le condujo a cualquier lugar menos a una música que pudiera calificarse de introspectiva/cerrada en sí misma. Pocos músicos más desconcertantes que Steve Lacy de quien nada podía esperarse sino lo inesperado. Una frase -el jazz como "el sonido de la sorpresa"- le situó al margen de tendencias y modas, contras ellas. Steve Lacy era nuestro antídoto contra la modorra, la molicie y la wyntonmarsalitis. Hasta la fecha, el único músico de jazz que ha tenido la gentileza de agradecerme por vía postal uno de mis escritos. Un caballero.

José María García Martínez



jazzeuskadi

julio 2004

getxo 30 de junio al 4 de julio

www.getxo.net

vitoria gasteiz 11 al 17 de julio

www.jazzvitoria.com

donostia-san Sebastián 23 al 28 de julio

www.jazzaldia.com

